Zásady ochrany osobných údajov Mattera Market

Verzia dokumentu: v2-2026-11-10 · Účinné od: 10. novembra 2026

1. Prevádzkovateľ a právna úprava

1.1 Prevádzkovateľom je IZO GROUP LOGISTIC s.r.o., Humenská 3554/11, 071 01 Michalovce, IČO 53 845 927, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel Sro, vložka č. 51752/V (ďalej len „Mattera“ alebo „my“). Webová stránka: matteramarket.sk. Všeobecný e-mail: info@matteramarket.sk. Kontakt pre ochranu osobných údajov a uplatnenie práv: gdpr@matteramarket.sk. Postupujeme podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“), a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Pri cookies a elektronickom marketingu sa uplatňuje aj zákon č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov.

2. Odkiaľ údaje získavame

2.1 Údaje získavame najmä priamo od vás pri registrácii, nákupe, komunikácii, reklamácii, komentovaní, nahratí fotografie, nahlásení obsahu alebo prihlásení na odber. Technické údaje vznikajú aj pri používaní webu. Ďalšie údaje môžu pochádzať od používateľov, ktorí vás uvedú vo svojom príspevku alebo oznámení.

2.2 Pri firemnej objednávke môžeme meno a pracovný kontakt zástupcu alebo osoby určenej na prevzatie tovaru získať od firmy alebo osoby, ktorá objednávku vytvára. Informácie o platbe získavame od poskytovateľa platobných služieb a informácie o dodaní od výrobcu alebo dopravcu.

2.3 Údaje právnickej osoby samy osebe nie sú osobnými údajmi. Mená, pracovné kontakty a ďalšie údaje, ktoré umožňujú identifikovať konkrétnu fyzickú osobu vrátane živnostníka, však osobnými údajmi byť môžu. Ak vaše osobné údaje získame z iného zdroja než priamo od vás, informácie podľa článku 14 GDPR vám poskytneme v primeranej lehote, najneskôr do jedného mesiaca od ich získania. Ak s vami komunikujeme skôr, informácie poskytneme najneskôr pri prvej komunikácii. Ak údaje ešte predtým poskytneme ďalšiemu príjemcovi, informácie poskytneme najneskôr pri ich prvom poskytnutí tomuto príjemcovi.

2.4 Čitateľský účet magazínu je samostatný a nie je prepojený so zákazníckym účtom e-shopu. Spoločné zásady neznamenajú automatické prepájanie účtov, nákupnej histórie a diskusných príspevkov.

3. Prehľad účelov, právnych základov a uchovávania

a) Súhlas podľa čl. 6 ods. 1 písm. a) GDPR.

b) Plnenie zmluvy s dotknutou osobou alebo opatrenia pred jej uzavretím na jej žiadosť podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR.

c) Splnenie zákonnej povinnosti podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR.

d) Oprávnený záujem podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR.

Pri právnom základe podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR uvádzame konkrétny záujem; vždy zohľadňujeme aj vaše práva a primerané očakávania. Jednotlivé základy sa vzťahujú na príslušnú činnosť, nie automaticky na všetko spracúvanie. Po skončení zmluvného plnenia alebo vybavení nároku sa ďalšie uchovanie minimálnych podkladov na obranu právnych nárokov opiera o čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR; zákonom vyžadované doklady sa uchovávajú na základe čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR.

Lehoty v tabuľkách sú maximami pre uvedený účel, pokiaľ je tento účel naďalej potrebný. Ak zanikne skôr, údaje odstránime skôr. Zákonné uchovanie dokladov a konkrétne právne spory riešime oddelene podľa

článku 7. Zmazanie účtu neznamená zmazanie zákonom vyžadovaného dokladu.

3.1 Internetový obchod a spolupráca s výrobcami

Účel	Rozsah údajov	Právny základ	Doba uchovávania
Zákaznícky účet	E-mail, prihlasovacie údaje, meno, priezvisko, typ účtu, nastavenia a posledná aktivita.	Čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR pri účte fyzickej osoby podľa podmienok účtu.	Počas používania. Neaktívny účet po 2 rokoch od posledného prihlásenia, s upozornením 30 dní vopred. Po zrušení odstránenie bežných údajov do 30 dní; otvorené prípady oddelene.
Objednávka, platba, dodanie a refund	Meno, priezvisko, kontakty, adresy, položky, cena, stav platby.	Čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR pri fyzickej osobe ako zákazníkovi. Čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR pri zástupcoch a kontaktných osobách firemného zákazníka: vybavenie objednávky a dodania. Čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR pri daňových dokladoch.	Počas plnenia. Po uzavretí ponecháme iba nevyhnutný zmluvný a dodací záznam pre nároky: spravidla 3 roky pri spotrebiteľskej a 4 roky pri obchodnej kúpe od splnenia. Doklady osobitne 10 rokov.
Nezaplatená nedokončená objednávka	Identifikátor rozpracovanej objednávky a technické údaje potrebné na priradenie platby.	Čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR pri krokoch na žiadosť fyzickej osoby. Čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR pri kontakte firmy: správa objednávky a kontrola platby.	Najdlhšie 30 dní od ukončenia platobného pokusu. Pri oneskorenej platbe alebo konkrétnom spore sa potrebné údaje oddelia. Údaje neslúžia na automatické marketingové pripomienky.
Reklamácia, odstúpenie a riešenie vád	Meno, priezvisko, email, opis, dátumy, potrebné fotografie, komunikácia, náprava a refund.	Čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR pri zákonných spotrebiteľských právach; čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR pri zmluvnom plnení fyzickej osobe; čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR pri zástupcovi firmy: vybavenie nároku.	Počas riešenia a následne potrebný spis 3 roky pri spotrebiteľskej alebo 4 roky pri obchodnej kúpe od vybavenia. Nadbytočné fotografie a komunikácia sa odstránia skôr. Doklady a spory sa uchovávajú oddelene.
Účtovníctvo a daňové povinnosti	Zákonné údaje na faktúrach, samofaktúrach, opravných dokladoch a preukazujúce záznamy.	Čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR: zákony o účtovníctve a DPH uvedené v článku 4.	Účtovné doklady 10 rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú; osobitné zákonné prípady podľa príslušného predpisu.
Zmluvy a komunikácia s výrobcami	Identifikácia podnikateľa, pracovné kontakty, oprávnenie konať, zmluva, dodávky a vyúčtovanie.	Čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR pri výrobcovi ako fyzickej osobe. Čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR pri zástupcoch a kontaktných osobách výrobcu: zabezpečenie obchodnej spolupráce a komunikácie. Čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR pri zákonom vyžadovaných dokladoch.	Počas spolupráce; potrebný zmluvný záznam 4 roky od jej skončenia alebo splnenia posledného záväzku, čo nastane neskôr. Doklady a otvorené nároky osobitne.

3.2 Magazín a používateľský obsah

Účel	Rozsah údajov	Právny základ a dôvod	Doba uchovávania

Čitateľský účet	Meno alebo prezývka, e-mail, hash hesla, spôsob registrácie, uložené články, nastavenia a čas posledného prihlásenia.	Čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR: poskytovanie používateľom vyžiadaných funkcií čitateľského účtu, najmä prihlasovania, ukladania článkov a uchovania jeho nastavení, v rozsahu nevyhnutnom na poskytovanie tejto služby.	Počas používania. Neaktívny účet po 2 rokoch od posledného prihlásenia po upozornení 30 dní vopred. Zrušený účet do 30 dní; obsah podľa nasledujúceho riadka.
Diskusia, fórum, otázky, fotografie a reakcie	Prezývka, obsah, fotografia vrátane metadát, čas, stav schválenia, väzba na účet alebo identifikátor zariadenia, reakcie.	Čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR: služba diskusie podľa prijatých podmienok aj pri príspevku bez účtu. Čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR pri údajoch iných osôb: umožnenie legitímnej diskusie s ochranou ich práv. Moderovanie a bezpečnosť osobitne.	Počas zverejnenia, najdlhšie 3 roky od zverejnenia príspevku alebo reakcie. Potom odstránenie osobných údajov alebo skutočná anonymizácia. Skrytý alebo zamietnutý obsah najdlhšie 30 dní; otvorené nároky oddelene.
Upozornenia na odpovede	E-mail, väzba na príspevok, nastavenie odberu, meno odpovedajúceho a úryvok odpovede.	Čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR: používateľom zvolená funkcia diskusie. Nejde o reklamný newsletter.	Počas zapnutej funkcie a existencie príslušného účtu alebo príspevku. Vypnutie odberu zastaví ďalšie správy. Doručovacie záznamy najdlhšie 30 dní, ak nie sú potrebné na riešenie incidentu.
Vlastné meranie návštevnosti magazínu	IP, prehliadač a jazyk pri výpočte denného pseudonymného kódu; stránka, čas, zdroj návštevy a denný kód v štatistike. Pri článku aj podiel textu zobrazeného na obrazovke a aktívny čas čítania s náhodným kódom zobrazenia, ktorý sa v zariadení neukladá.	Čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR: oprávnený záujem na primeranom meraní návštevnosti a zlepšovaní obsahu. Denný kód sa počíta na serveri z dátumu, IP adresy, údajov o prehliadači a jazyka, nie z účtu; mení sa každý deň o polnoci, preto umožňuje spojiť zobrazenia iba v rámci jedného dňa. Meranie nepoužíva cookies ani lokálne úložisko; zariadenie redakcie sa zo štatistiky vylučuje cookie ud_staff podľa článku 9.	Jednotlivé záznamy najdlhšie 12 mesiacov. Potom výmaz alebo nezvratne anonymné súhrny. IP sa podľa podkladov do databázy návštevnosti neukladá; bezpečnostné logy sú oddelené.
Moderovanie a nahlásenie obsahu	Identifikácia obsahu, vysvetlenie, potrebný kontakt oznamovateľa, rozhodnutie a záznam nápravy.	Čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR: ochrana používateľov, práv iných osôb a riadna diskusia. Čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR len pri konkrétnej povinnosti z práva vrátane použiteľného DSA.	Záznam o nahlásení a rozhodnutí 1 rok od konečného vybavenia. Samotný skrytý obsah 30 dní, ak konkrétny nárok alebo zákonná povinnosť nevyžaduje obmedzené ďalšie uchovanie.

3.3 Spoločná podpora, bezpečnosť a marketing

Účel	Rozsah údajov	Právny základ a dôvod	Doba uchovávania

Zákaznícka a redakčná podpora	Kontaktné údaje, obsah správy a nevyhnutné podklady.	Čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR pri vlastnej zmluve fyzickej osoby a jej predzmluvnej žiadosti. Čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR pri ostatných otázkach: odpoveď a podpora. Čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR pri právach podľa GDPR.	Bežné otázky 12 mesiacov od vybavenia. Ak je správa súčasťou objednávky, reklamácie alebo sporu, iba potrebná časť podľa príslušného účelu.
Ochrana účtov, webu a obmedzenie zneužitia	IP, časy, e-mail podľa akcie, identifikátory relácie a zariadenia, prístupové a incidentné záznamy.	Čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR: bezpečnosť, prevencia spamu a podvodov. Čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR pri konkrétnych povinnostiach bezpečnosti podľa GDPR.	Bežné bezpečnostné logy 90 dní. Obmedzenie počtu pokusov a spamové limity 2 dni. Záznam obnovy hesla do 24 hodín od vytvorenia; platnosť kódu 15 minút. Potvrdený incident osobitne.
Newsletter a všeobecné marketingové ponuky	E-mail, prípadne meno, predmet súhlasu a záznam prihlásenia a odhlásenia.	Čl. 6 ods. 1 písm. a) GDPR: dobrovoľný súhlas na uvedený newsletter alebo rozsah ponúk. Rozsah súhlasu musí byť konkrétny. Nákup ani registrácia nie sú automatickým marketingovým súhlasom.	Do odvolania alebo skončenia odberu, najdlhšie 2 roky od súhlasu; ďalší odber vyžaduje jeho obnovenie. Nepotvrdené samostatné prihlásenie sa odstráni do 30 dní.
Ponuky vlastných podobných produktov existujúcemu zákazníkovi	E-mail získaný pri predaji, nevyhnutný údaj o kúpe a podobnej kategórii, odmietnutie.	Čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR: primeraná ponuka vlastných podobných produktov, iba pri splnení § 116 ods. 15 a 16 zákona o elektronických komunikáciách a po vyvážení záujmov.	Do námietky alebo odmietnutia, najdlhšie 1 rok od ukončenia príslušného zmluvného vzťahu. Registrácia bez kúpy sama túto výnimku nezakladá.
Preukázanie marketingového súhlasu a jeho odvolania	Nevyhnutný identifikátor kontaktu, znenie a rozsah súhlasu, dátum, spôsob získania, odvolanie a jeho potvrdenie.	Čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR: preukázanie súhlasu podľa čl. 7 ods. 1 GDPR a uchovanie dôkazu a potvrdenia odvolania podľa § 116 ods. 5 a 6 zákona o elektronických komunikáciách.	Počas spracúvania na základe súhlasu a 4 roky od jeho odvolania vrátane potvrdenia odvolania. Pri inom skončení súhlasu sa ďalšie uchovanie posúdi podľa pravidiel pre ostatné súhlasy. Dôkaz neslúži na ďalšie zasielanie.
Preukázanie ostatných súhlasov vrátane cookie súhlasu	Nevyhnutný identifikátor, znenie a rozsah súhlasu, dátum a spôsob jeho získania, zmeny a odvolanie.	Čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR: preukázanie súhlasu podľa čl. 7 ods. 1 a čl. 5 ods. 2 GDPR. Po skončení príslušného spracúvania čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR iba v rozsahu nevyhnutnom na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov.	Počas spracúvania založeného na súhlase. Po jeho skončení iba po dobu nevyhnutnú na splnenie konkrétnej zákonnej povinnosti alebo ochranu právneho nároku; podľa povahy nároku, príslušnej premlčacej lehoty a trvania konania. Dôvod aj rozsah ďalšieho uchovania pravidelne prehodnocujeme; nejde o automatické uchovanie každého súhlasu štyri roky.

Meranie rýchlosti e-shopu	Technické údaje o výkone stránky zo služby Vercel Speed Insights: adresa a typ stránky bez parametrov, typ zariadenia, prehliadač, operačný systém, rýchlosť pripojenia, krajina a namerané hodnoty načítania stránky.	Čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR: oprávnený záujem na sledovaní rýchlosti a stability e-shopu. Služba podľa dokumentácie poskytovateľa nepoužíva cookies a merania nespája s konkrétnym návštevníkom ani s IP adresou. Na stránkach pokladne, platby, objednávky, zákazníckeho účtu, administrácie a panelu výrobcu meranie nebeží.	Osobné technické záznamy najdlhšie 30 dní, potom výmaz alebo skutočná anonymizácia.
Analytika návštevnosti (Google Analytics)	Pseudonymný identifikátor prehliadača v cookies _ga a _ga_*, navštívené stránky, zdroj návštevy, približná poloha podľa IP adresy (krajina, mesto), typ zariadenia a prehliadača; v e-shope aj pridanie do košíka, začatie pokladne a dokončený nákup (číslo objednávky a suma, bez mena a kontaktov).	Čl. 6 ods. 1 písm. a) GDPR: váš súhlas v cookie lište; podmienky § 109 ods. 8 zákona o elektronických komunikáciách platia samostatne. Bez súhlasu sa Google Analytics nenačíta. Súhlas môžete kedykoľvek odvolať cez „Nastavenia cookies“ v päte stránky. V administrácii a v paneli výrobcu meranie nebeží.	Údaje v Google Analytics najdlhšie 14 mesiacov, cookies podľa článku 9. Po odvolaní súhlasu sa cookies _ga a _ga_* z prehliadača odstránia.
Cookies a podobné technológie	Identifikátor relácie, ochrana prihlásenia, zvolená preferencia; nepovinné technológie len ak sa používajú.	Čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR pri požadovanej funkcii, čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR pri ochrane služby, čl. 6 ods. 1 písm. a) GDPR pri nepovinných technológiách vyžadujúcich súhlas. Podmienky § 109 ods. 8 platia samostatne.	Technická platnosť podľa článku 9, nie dlhšie než nevyhnutne. Dôkaz udelenia a odvolania súhlasu podľa samostatného riadka o preukázaní ostatných súhlasov.
Ochrana právnych nárokov a vybavovanie GDPR žiadostí	Iba potrebný zmluvný alebo incidentný podklad, identifikácia žiadosti, odpoveď a doklad o vybavení.	Čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR: preukazovanie a obrana konkrétnych nárokov. Čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR pri vybavení zákonných práv a preukázaní povinností podľa GDPR.	GDPR žiadosti a potvrdené bezpečnostné incidenty 3 roky od vybavenia. Otvorený spor po nevyhnutný čas konania; dlhšie iba pre konkrétny trvajúci nárok alebo zákonnú povinnosť.

4. Podrobnosti o spracúvaní a právnych povinnostiach

4.1 Pri nákupe spracúvame iba údaje potrebné na objednávku, komunikáciu, platbu a doručenie. Platbu sprostredkuje Comgate; dostávame informácie potrebné na priradenie a overenie transakcie a vrátenia platby. Comgate od nás dostane e-mail platiteľa, číslo objednávky, sumu, menu a zvolený spôsob platby; údaje platobnej karty zadávate priamo na platobnej stránke Comgate a my ich nedostávame. Od Comgate dostávame identifikátor a stav platby a informáciu o jej vrátení. Bez potrebných kontaktných a doručovacích údajov nevieme dodávku zabezpečiť. Pri vytvorení účtu sú povinné iba údaje nevyhnutné na jeho funkcie: e-mail a heslo, pri firemnom účte aj názov firmy a IČO; meno je nepovinné. Pri objednávke uvádzate meno a priezvisko, e-mail, telefón a doručovaciu adresu, pri firemnej objednávke aj názov firmy, IČO, DIČ, prípadne IČ DPH, a meno a telefón osoby na prevzatie tovaru. Telefón je povinný; používame ho na kontakt s vami pri vybavení a doručení objednávky alebo pri reklamácii. Dobrovoľné údaje a marketingový súhlas nie sú podmienkou nákupu ani čítania magazínu.

4.2 Zákonné vybavenie spotrebiteľských vád a odstúpenia vychádza najmä zo zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a zo zákona č. 108/2024 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene a doplnení

niektorých zákonov, oba v znení neskorších predpisov. Obchodné dodávky a nároky sa riadia aj zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Účtovné a daňové spracúvanie vyžadujú najmä zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve a zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty, oba v znení neskorších predpisov.

4.3 Pri konkrétnych zákonných povinnostiach súvisiacich s oznámeniami a používateľským obsahom sa môže uplatniť aj nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2065 z 19. októbra 2022 o jednotnom trhu s digitálnymi službami a o zmene smernice 2000/31/ES (akt o digitálnych službách), ďalej len „DSA“. Právny základ podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR sa použije iba na údaje potrebné na splnenie skutočne uplatniteľnej povinnosti, nie plošne na celú diskusiu.

4.4 Príspevky do magazínu pred zverejnením posudzuje redakcia. Schválený obsah môže byť prístupný aj návštevníkom bez účtu, vyhľadateľný a ďalej šírený. Prispievanie pod prezývkou neznamená anonymitu voči Mattere. Nezverejňujte osobné údaje iných osôb alebo cudzie fotografie bez potrebného oprávnenia. Osobitné kategórie údajov, napríklad údaje o zdraví, nezverejňujte bez splnenia osobitných zákonných podmienok.

4.5 Fotografie môžu obsahovať aj metadáta, napríklad čas vytvorenia, údaje o zariadení alebo polohe. Podľa aktuálneho nastavenia sa pri nahrávaní automaticky neodstraňujú. Pred odoslaním skontrolujte obsah aj metadáta a odstráňte údaje, ktoré nechcete poskytnúť alebo zverejniť. Pri odstránení príspevku sa posúdi aj vymazanie súvisiacej fotografie; jej ponechanie v úložisku samo osebe nie je vymazaním.

5. Marketing a vaše možnosti

5.1 Newsletter magazínu a všeobecné obchodné ponuky zasielame na základe samostatného dobrovoľného súhlasu v rozsahu, ktorý bol pri jeho získaní vysvetlený. Súhlas s newsletterom magazínu sa automaticky nevzťahuje na všetky ponuky e-shopu alebo partnerov. Pri samostatnom prihlasovacom formulári sa odber potvrdzuje odkazom v e-maile. Záznam súhlasu rozlišuje prihlásenie na odber pri registrácii a prihlásenie samostatným formulárom.

5.2 Bez predchádzajúceho súhlasu môžeme existujúcemu zákazníkovi zaslať ponuku našich vlastných podobných produktov iba v zákonom dovolenom rozsahu: kontakt sme získali pri predaji, možnosť jednoducho a bezplatne odmietnuť dostal už pri jeho získaní aj v každej správe, použitie neodmietol a neuplynul jeden rok od ukončenia príslušného zmluvného vzťahu. Takéto spracúvanie opierame o oprávnený záujem na primeranom marketingu po posúdení jeho nevyhnutnosti a vplyvu na zákazníka. Návšteva webu, samotný účet alebo príspevok do magazínu tieto podmienky nenahrádzajú.

5.3 Odber môžete kedykoľvek ukončiť odkazom v správe, dostupným nastavením účtu alebo na kontaktnom e-maile. Odvolanie súhlasu neovplyvní zákonnosť skoršieho spracúvania. Proti priamemu marketingu môžete namietať kedykoľvek; po námietke údaje na tento účel nepoužijeme. Odhlásený kontakt bezodkladne vyradíme z aktívneho rozosielania. Odvolanie marketingového súhlasu potvrdíme najneskôr do 30 dní a potrebný doklad uchovávame podľa zákona.

5.4 Aby sme odmietnutý kontakt omylom znovu nezaradili, môžeme oddelene viesť minimálny záznam zákazu zasielania. Používa sa iba na rešpektovanie odmietnutia, nie na propagáciu. Uchovávame ho počas prevádzky príslušného rozosielacieho zoznamu, najdlhšie však po dobu, počas ktorej by mohlo reálne dôjsť k opätovnému zaradeniu; potrebu prehodnotíme aspoň raz ročne. Dôkazné záznamy súhlasu majú samostatnú lehotu v tabuľke.

5.5 Pred použitím novej rozosielacej služby aktualizujeme príjemcov a podmienky spracúvania.

6. Príjemcovia a prenosy údajov

6.1 Údaje neposkytujeme každému výrobcovi. Príslušný výrobca dostane iba údaje potrebné na svoju zásielku alebo súčinnosť pri reklamácii. Výrobca vidí meno alebo názov zákazníka, doručovaciu adresu, e-mail, príslušné položky a sumy, pri firme aj príslušné identifikátory a osobu na prevzatie. Telefón spotrebiteľa sa podľa aktuálneho nastavenia v paneli výrobcovi nezobrazuje. Pri reklamácii

dostane potrebný opis a fotografie, nie celý rozhovor podpory. Dopravca dostáva od výrobcu iba údaje potrebné na prepravu.

Príjemca alebo poskytovateľ	Činnosť a rozsah
Výrobca a jeho dopravca	Dodanie konkrétnej zásielky, protokol a potrebná súčinnosť pri vade. Postavenie sa odvíja od konkrétnej činnosti.
Comgate	Platba a refund: e-mail platiteľa, číslo objednávky, suma, mena a spôsob platby podľa článku 4.
Viva.com	Výplaty výrobcom bankovým prevodom z platobného účtu Mattery: meno majiteľa účtu, IBAN, variabilný symbol a suma.
Vercel, Neon a Resend	Hosting a úložisko vrátane fotografií, databáza a doručovanie e-mailov. Vercel: hosting e-shopu a magazínu, úložisko nahratých súborov (Vercel Blob) a meranie rýchlosti e-shopu (Vercel Speed Insights). Neon: databáza. Resend: odosielanie e-mailov a prijímanie e-mailov zaslaných na reklamacie@matteramarket.sk.
Anthropic	AI asistent pri otázkach a reklamáciách zákazníkov v rozhovore v účte a v e-mailoch na reklamacie@matteramarket.sk a AI asistent pre výrobcov v ich paneli: obsah správ a údaje objednávky, reklamácie alebo ponuky výrobcu potrebné na odpoveď. Fotografie a videá sa asistentovi neposielajú.
Google	Firemné e-mailové schránky Mattery v službe Google Workspace (napríklad info@, podpora@, reklamacie@ a gdpr@matteramarket.sk); Google Analytics, len s vaším súhlasom, podľa článku 3 a 9; externé video YouTube a jeho náhľady podľa článku 9. Google pri vlastných účeloch plní povinnosti prevádzkovateľa.
Vimeo	Externé video pri produkte v e-shope podľa článku 9.
OpenRouteService	Výpočet vzdialenosti po ceste pri doprave účtovanej podľa kilometrov: PSČ doručovacej adresy a adresa nakládky výrobcu, bez mena a ďalších údajov zákazníka.
Správca a podpora webu, účtovník a právny poradca	Iba prístup potrebný na príslušnú úlohu, vedenie dokladov alebo konkrétny nárok.
Orgány verejnej moci	Iba ak poskytnutie vyžaduje zákon alebo zákonná požiadavka príslušného orgánu.

6.2 Pri spracúvaní výlučne v našom mene a podľa našich pokynov zabezpečíme zmluvu podľa článku 28 GDPR. Výrobca alebo dopravca nemusí byť sprostredkovateľom vo všetkých činnostiach; pri vlastnej zákonnej povinnosti alebo nezávislom účele vystupuje ako prevádzkovateľ. Ak by sme účely a prostriedky určovali spoločne, posúdime dohodu podľa článku 26 GDPR. Tieto zásady nenahrádzajú potrebné zmluvy.

6.3 Serverové funkcie e-shopu aj magazínu bežia v dátovom centre Vercelu vo Frankfurte (Nemecko). Vercel, Neon, Resend, Anthropic a Vimeo sú poskytovatelia so sídlom v USA a pri službách Google môže dochádzať k prístupu z USA. Pri týchto službách preto môže dôjsť k prenosu osobných údajov do USA alebo k vzdialenému prístupu k nim z USA. Takýto prenos sa zakladá na rozhodnutí Európskej komisie o primeranej úrovni ochrany osobných údajov v rámci ochrany údajov medzi EÚ a USA, ak je príjemca v tomto rámci certifikovaný, inak na štandardných zmluvných doložkách prijatých Európskou komisiou podľa čl. 46 ods. 2 písm. c) GDPR. Informácie o zárukách použitých pri konkrétnom príjemcovi a možnosť získať ich kópiu vám poskytneme na žiadosť zaslanú na gdpr@matteramarket.sk.

7. Pravidlá uchovávania a výmazu

7.1 Po skončení účelu údaje vymažeme alebo nezvratne anonymizujeme. Pri anonymizácii už nesmie byť možné osobu identifikovať dostupnými prostriedkami. Samotné odstránenie mena, odpojenie účtu, skrytie príspevku alebo text „Zmazaný používateľ" nemusí postačovať, ak osobu možno rozpoznať z fotografie, obsahu alebo prepojení.

7.2 Pri príspevkoch a fotografiách po troch rokoch odstránime osobné údaje alebo obsah skutočne anonymizujeme; nepredlžujeme ich uchovanie iba formálnym opakovaním kontroly. Skôr ich odstránime, ak pominie účel alebo sú splnené podmienky práva na výmaz. Súvisiace fotografie a reakcie posudzujeme spolu s obsahom. Účet, doklady, diskusné príspevky a marketing majú oddelené lehoty.

7.3 Zmluvné a reklamačné podklady uchovávame po dobu potrebnú na konkrétne práva. Ak pokračuje zodpovednosť za vady, jej zákonné predĺženie, výmena tovaru alebo otvorený spor, ponecháme iba súvisiace nevyhnutné podklady. Pri dokumentovanom spore či konkrétnom nároku možno dotknuté údaje uchovať do jeho právoplatného skončenia a splnenia nadväzujúcich povinností. Dôvod a rozsah ďalšieho uchovania pravidelne prehodnocujeme. Samotná možnosť hypotetického sporu neodôvodňuje trvalú archiváciu všetkých údajov.

7.4 Účtovné doklady uchovávame desať rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú, podľa § 35 zákona o účtovníctve, ak osobitná povinnosť nevyžaduje iný režim. To nie je dôvod uchovávať celý používateľský profil, všetky fotografie alebo všetku komunikáciu desať rokov.

7.5 Vymazanie sa vzťahuje aj na pracovné exporty a nepotrebné kópie. Obnovovacie zálohy sa priebežne prepisujú najneskôr do 30 dní; do prepisu sú oddelené od bežnej prevádzky a nepoužívajú sa na iné účely. Pri obnove uplatníme aj už vykonané požiadavky na výmaz. Zálohy nenahrádzajú zákonný archív dokladov.

8. Vaše práva

8.1 Ako dotknutá osoba, ktorej osobné údaje spracúvame, máte za podmienok ustanovených GDPR tieto práva:

Právo na prístup k osobným údajom

8.2 Máte právo získať potvrdenie o tom, či spracúvame vaše osobné údaje. Ak ich spracúvame, máte právo získať prístup k týmto údajom a informácie o ich spracúvaní, ako aj ich kópiu.

Právo na opravu osobných údajov

8.3 Máte právo požadovať opravu nesprávnych alebo doplnenie neúplných osobných údajov.

Právo na vymazanie osobných údajov

8.4 V prípadoch ustanovených GDPR máte právo požadovať vymazanie vašich osobných údajov, napríklad ak už nie sú potrebné na účel, na ktorý boli získané, alebo ak odvoláte súhlas a neexistuje iný právny základ na ich spracúvanie. Právo na vymazanie nie je absolútne. Údaje môžeme uchovávať aj naďalej, ak je to nevyhnutné napríklad na splnenie zákonnej povinnosti alebo na preukazovanie, uplatňovanie či obhajovanie právnych nárokov.

Právo na obmedzenie spracúvania

8.5 Máte právo požadovať, aby sme za podmienok ustanovených GDPR obmedzili spracúvanie vašich osobných údajov, napríklad počas overovania ich správnosti alebo počas posudzovania vašej námietky.

Právo na prenosnosť osobných údajov

8.6 Ak spracúvame vaše osobné údaje automatizovanými prostriedkami na základe vášho súhlasu alebo zmluvy, máte za podmienok ustanovených GDPR právo získať osobné údaje, ktoré ste nám poskytli, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte. Ak je to technicky

možné, môžete požiadať aj o ich prenos inému prevádzkovateľovi.

Právo namietať proti spracúvaniu

8.7 Ak spracúvame vaše osobné údaje na základe nášho oprávneného záujmu, máte právo kedykoľvek namietať proti takémuto spracúvaniu z dôvodov týkajúcich sa vašej konkrétnej situácie. Po doručení námietky nebudeme v spracúvaní pokračovať, pokiaľ nepreukážeme nevyhnutné oprávnené dôvody na spracúvanie, ktoré prevažujú nad vašimi záujmami, právami a slobodami, alebo dôvody na preukazovanie, uplatňovanie či obhajovanie právnych nárokov. Ak sa vaše osobné údaje spracúvajú na účely priameho marketingu, máte právo kedykoľvek namietať proti takémuto spracúvaniu. Po doručení námietky už vaše osobné údaje na tento účel nebudeme spracúvať.

Právo odvolať súhlas

8.8 Ak spracúvame vaše osobné údaje na základe vášho súhlasu, môžete ho kedykoľvek odvolať. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania vykonávaného pred jeho odvolaním. Súhlas so zasielaním newslettera môžete odvolať spôsobom uvedeným v každej marketingovej správe alebo nás môžete kontaktovať na nižšie uvedenom e-maile.

Právo podať návrh na začatie konania

8.9 Ak sa domnievate, že vaše osobné údaje spracúvame v rozpore s právnymi predpismi, máte právo podať návrh na začatie konania na:

Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky

Galvaniho Business Centrum II

Galvaniho 7/B

821 04 Bratislava

E-mail: statny.dozor@pdp.gov.sk

Web: dataprotection.gov.sk

Ako si môžete uplatniť svoje práva

8.10 Svoje práva si môžete uplatniť u prevádzkovateľa, spoločnosti IZO GROUP LOGISTIC s.r.o., prostredníctvom e-mailovej adresy gdpr@matteramarket.sk alebo písomne na adresu jeho sídla uvedenú v týchto zásadách.

8.11 Na vašu žiadosť odpovieme bez zbytočného odkladu, najneskôr do jedného mesiaca od jej doručenia. Túto lehotu môžeme v odôvodnených prípadoch, najmä vzhľadom na zložitosť alebo počet žiadostí, predĺžiť o ďalšie dva mesiace. O predĺžení a jeho dôvodoch vás budeme informovať do jedného mesiaca od doručenia žiadosti. Ak máme dôvodné pochybnosti o vašej totožnosti, môžeme vás požiadať o dodatočné informácie potrebné na jej overenie. Výkon práv je spravidla bezplatný; pri zjavne neopodstatnenej alebo neprimeranej žiadosti môžeme postupovať podľa GDPR.

9. Cookies, lokálne úložisko a externé videá

9.1 Cookies a podobné technológie môžu ukladať alebo čítať informácie v zariadení. Podľa § 109 ods. 8 zákona o elektronických komunikáciách je spravidla potrebný predchádzajúci súhlas; výnimka sa týka prenosu správy alebo bezpodmienečne potrebnej technológie na službu, ktorú si používateľ výslovne vyžiadal. Aj lokálne úložisko sa posudzuje podľa týchto pravidiel. Pri spracúvaní osobných údajov sa zároveň uplatní príslušný základ GDPR. Technológiu vyžadujúcu súhlas nemožno použiť skôr, ako ho používateľ udelí.

9.2 E-shop a magazín používajú technológie uvedené v nasledujúcich tabuľkách. Na súhlase závisí iba Google Analytics: pri prvej návšteve web zobrazí lištu, v ktorej súhlas udelíte („Prijať všetko“), odmietnete („Odmietnuť“) alebo zvolíte podrobne („Nastavenia“). Odmietnutie je rovnako jednoduché ako súhlas. Kým súhlas neudelíte, Google Analytics sa nenačíta a do Google sa nič neposiela. Voľba platí pre e-shop aj magazín a pamätáme si ju 6 mesiacov; zmeniť alebo odvolať ju

môžete kedykoľvek cez „Nastavenia cookies“ v päte stránky. Vlastné meranie návštevnosti magazínu a meranie rýchlosti e-shopu sú uvedené osobitne v článku 3 (www.matteramarket.sk/ochrana-sukromia#ucely).

E-shop (www.matteramarket.sk)

Názov v e-shope	Účel	Technická platnosť
__Host-session	Prihlásená relácia zákazníckeho účtu, panelu výrobcu alebo administrácie; vzniká pri prihlásení	30 dní, pri používaní sa predlžuje; pri administrátorovi 12 hodín
mm_auth	Zobrazenie stavu prihlásenia v hlavičke stránky; neobsahuje identifikátor	ako prihlásená relácia
__Host-pending-login	Prihlásenie s overovacím kódom: medzikrok medzi zadaním hesla a kódu	5 minút
verify_sent, verify_code	Zobrazenie výsledku odoslania alebo zadania overovacieho kódu pri registrácii	60 sekúnd
mm_cart	Košík návštevníka pred prihlásením, náhodný identifikátor košíka; vzniká pri vložení tovaru do košíka	180 dní
mm_cart_n	Počet položiek košíka v hlavičke stránky	180 dní
vat_display	Zvolené zobrazenie cien s DPH alebo bez DPH; vzniká pri zmene prepínača alebo pri prihlásení	1 rok
mm_checkout	Rozpracované údaje pokladne (meno, e-mail, telefón, adresa, prípadne údaje firmy), aby sa medzi krokmi nestratili	6 hodín
mm_gate	Vstup na web počas skúšobnej prevádzky chránenej kódom; len ak je táto ochrana zapnutá	do ukončenia relácie prehliadača
mm_consent	Zapamätanie vašej voľby v cookie lište (či súhlasíte s Google Analytics) a náhodný identifikátor, ku ktorému evidujeme záznam o súhlase; platí aj pre magazín	6 mesiacov
_ga, _ga_* (Google Analytics)	Len s vaším súhlasom: rozlíšenie návštevníkov a návštev pre štatistiku návštevnosti e-shopu aj magazínu	2 roky
mm_ga_* – úložisko relácie	Len s vaším súhlasom: aby sa ten istý nákup v štatistike nezapočítal dvakrát po obnovení stránky	do zatvorenia karty
mm_side	Zbalený alebo rozbalený bočný panel v paneli výrobcu a v administrácii	1 rok
mm_view_as	Zobrazenie panelu konkrétneho výrobcu administrátorom Mattery	8 hodín
mattera.claimChat.* – lokálne úložisko	Rozhovor k reklamácii: počet neprečítaných správ a to, či je okno rozhovoru otvorené	do vymazania v prehliadači alebo do zatvorenia karty
mattera.sellerTour – úložisko relácie	Priebeh sprievodcu panelom výrobcu	do zatvorenia karty

mattera_golive_seen – lokálne úložisko	Zapamätanie, že výrobca zatvoril jednorazové oznámenie o schválení obchodu	do vymazania v prehliadači

Magazín (www.matteramarket.sk/magazin)

Názov v magazíne	Účel	Technická platnosť
ud_vid	Príspevok bez prihlásenia, reakcia alebo nahlásenie; identifikátor zariadenia. Vzniká až pri prvom takom úkone, aj u prihláseného používateľa	1 rok
ud_staff	Vylúčenie zariadenia redakcie zo štatistiky	1 rok
__Secure-authjs.session-token	Prihlásená relácia účtu	30 dní
__Secure-authjs.callback-url	Návrat po prihlásení	do ukončenia relácie prehliadača
ud_nick – lokálne úložisko	Zapamätanie prezývky	do vymazania v prehliadači
mm_consent	Zapamätanie voľby v cookie lište, spoločné s e-shopom	6 mesiacov
_ga, _ga_* (Google Analytics)	Len s vaším súhlasom: štatistika návštevnosti	2 roky

9.3 Doba platnosti v tabuľke vyjadruje technické nastavenie cookie alebo úložiska, nie automaticky dobu uchovávania všetkých serverových údajov. Údaje limitov, obnovy hesla, návštevnosti a účtov majú samostatné lehoty v článku 3.

9.4 Pri otvorení článku s videom sa podľa podkladov načítava náhľad z i.ytimg.com a Google tak môže získať IP adresu a údaje o prehliadači. Prehrávač youtube-nocookie.com sa vloží po kliknutí. Samotné označenie „nocookie“ nevylučuje spracúvanie osobných údajov. Pri videu k produktu v e-shope sa pred kliknutím nenačíta nič zo YouTube ani z Vimea; po kliknutí sa vloží prehrávač youtube-nocookie.com alebo prehrávač Vimeo. Kliknutím na externý odkaz sociálnej siete opúšťate magazín a ďalšie spracúvanie sa riadi pravidlami príslušnej siete.

10. Bezpečnosť a automatizované rozhodovanie

10.1 Prístup k osobným údajom obmedzujeme na osoby, ktoré ho potrebujú na svoju úlohu. Zamestnanci a dodávatelia musia dodržiavať povinnosti ochrany údajov a dôvernosti. Prijímame primerané technické a organizačné opatrenia s ohľadom na riziká spracúvania. Do správ a reklamácií nevkladajte zbytočné osobné alebo citlivé údaje nesúvisiace s ich riešením.

10.2 Pri prevádzke magazínu nedochádza k rozhodovaniu založenému výlučne na automatizovanom spracúvaní vrátane profilovania s právnymi alebo obdobne významnými účinkami podľa článku 22 GDPR. Príspevky schvaľuje redakcia. Údaje nákupov a magazínu automaticky nespájame na vytváranie spoločných marketingových profilov.

11. Zmeny a kontakt

11.1 Zásady aktualizujeme pri zmene služieb, účelov, poskytovateľov alebo právnych predpisov. Aktuálne znenie sprístupníme na webe; o podstatnej zmene informujeme primeraným spôsobom. Nový účel vyžadujúci súhlas nespustíme iba zmenou textu zásad. Otázky a žiadosti zasielajte na gdpr@matteramarket.sk alebo poštou na adresu sídla.

Dátum účinnosti: 10.11.2026